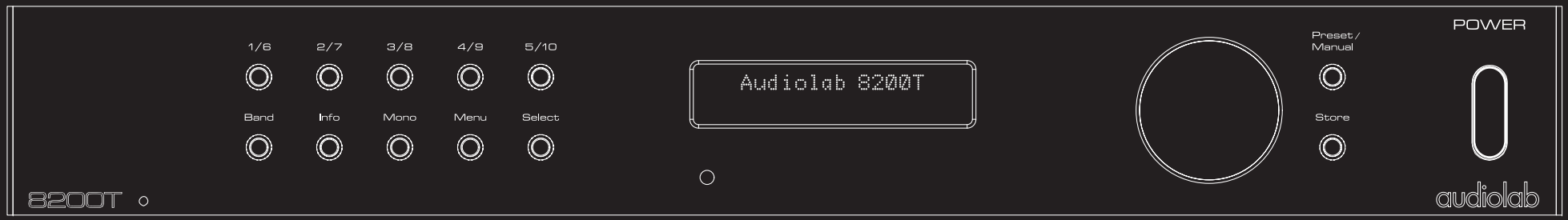


8200T

Руководство пользователя

audiolab

1: Меры предосторожности

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАТЬ

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ. ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ УЗЛОВ, ОБСЛУЖИВАНИЕ КОТОРЫХ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ.

ПОРУЧАЙТЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.

Этот символ в прилагаемой к данному устройству документации обозначает важные указания по его эксплуатации и техническому обслуживанию.

Этот символ предупреждает о наличии в корпусе устройства опасного напряжения, которое может привести к поражению человека электрическим током.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Прочтите данное руководство.

Сохраните данное руководство. При передаче изделия третьей стороне данное руководство должно быть передано вместе с ним.

Принимайте во внимание все предупреждения.

Соблюдайте все указания.

Не используйте устройство вблизи воды.

Для чистки используйте только сухую ткань.

Не перекрывайте вентиляционные отверстия.

При установке устройства соблюдайте указания изготовителя.

Не располагайте устройство рядом с источниками тепла, например радиаторами, обогревателями, плитами и другим оборудованием (включая усилители), выделяющим тепло.

Не нарушайте конструкцию полярной вилки или вилки заземляющего типа. Полярная вилка имеет два ножевых контакта разной ширины. Вилка заземляющего типа имеет два ножевых контакта и заземляющий штырь. Широкий контакт или заземляющий штырь предназначены для обеспечения безопасности. Если вилка прилагаемого шнура питания не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.

Прокладывайте шнур питания так, чтобы по нему не ходили и чтобы его не могли пережать, особенно в местах рядом с вилкой, розеткой или в месте выхода из устройства.

Используйте только принадлежности и дополнительные устройства, рекомендованные изготовителем.

Используйте устройство только с прилагаемыми к нему или рекомендованными изготовителем тележкой, подставкой, штативом, кронштейном или столом. При использовании тележки для перемещения устройства будьте осторожны, так как в случае ее опрокидывания вы можете получить травму.

Отсоединяйте данное устройство во время грозы или в случае, если вы не собираетесь пользоваться им длительное время.
Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться квалифицированным сервисным персоналом. Техническое обслуживание необходимо в случае какого-либо повреждения устройства, например при повреждении шнура питания или вилки, попадания внутрь устройства жидкости или каких-либо предметов, воздействии на устройство дождя или влаги, ненормальной работы устройства или его падения.

Предупреждение: Для снижения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте данное устройство воздействию дождя или влаги. Не допускайте попадания воды на устройство и не ставьте на него предметы, наполненные жидкостями, например цветочные вазы.

Не ставьте на устройство источники открытого пламени, например горящие свечи.

Предостережение: Изменения или модификации, не одобренные в прямой форме изготовителем, могут явиться основанием для лишения пользователя прав пользования данным устройством.

Данное оборудование проверено и признано отвечающим требованиям класса B для цифровых устройств в соответствии с частью 15 Правил ФКС (Федеральная комиссия связи США). Эти требования разработаны с целью обеспечения соответствующей защиты от вредных излучений при размещении в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать высокочастотную энергию и, в случае установки и использования не в соответствии с инструкцией, может вызвать недопустимые помехи радио- или телевизионному приему, что можно проверить включением и выключением устройства. Пользователь может попытаться устранить помехи посредством одной или нескольких следующих мер:

- Переориентация приемной антенны или установка антенны в другом месте;
- Увеличение расстояния между оборудованием и приемником;
- Подключение оборудования и приемника к разным сетевым розеткам;

Проконсультируйтесь с поставщиком или опытным радио-/телемастером.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Средством отсоединения данного устройства от электросети является вилка шнура питания. В любое время вилка должна быть не загорожена и легко доступна, чтобы ее можно было отсоединить в чрезвычайной ситуации.

Предупреждение: Не подвергайте батарею (батарею, батареи или батарейный источник питания) чрезмерному тепловому воздействию, например воздействию солнечных лучей, огня и т.п.

Питание от сети и безопасность

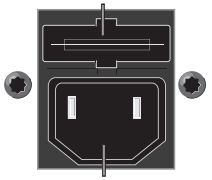
Конструкция класса II с двойной изоляцией. Изделия этого класса не должны быть заземлены.

Шнур питания: Шнур питания от сети переменного тока обычно поставляется с вилкой, подходящей для вашего региона. Если у вас возникнут сомнения, проконсультируйтесь с вашим дилером относительно приобретения подходящего шнура питания.

Питание от сети: Сетевое напряжение изделий Audiolab указано на задней панели. Если это значение не совпадает с величиной напряжения в вашем регионе, обратитесь к вашему дилеру. Сетевой предохранитель расположен на задней панели. Если он перегорел, проверьте наличие явных причин, прежде чем заменять предохранитель новым предохранителем подходящего номинала и типа. Предохранители для всех регионов: тип T (с задержкой срабатывания) AL 20 мм.

Номиналы предохранителей: 220-240 В: T 1,0 AL 250 В;
110-120 В: T 2,0 AL 250 В

Держатель предохранителя



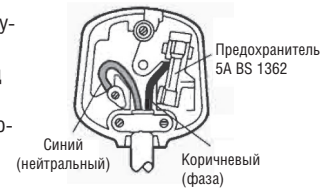
Сетевой разъем IEC

Предохранитель расположен в выдвижном держателе, который также содержит запасной предохранитель. Держатель может быть выдвинут, только когда отсоединен шнур питания IEC. При открытии держателя первый предохранитель – запасной. Перед заменой перегоревшего предохранителя извлеките его и ликвидируйте безопасным способом.

Важное примечание для пользователей в Великобритании

Шнур питания устройства оборудован одобренной в Великобритании вилкой с предохранителем номиналом 3 А. При необходимости замены предохранителя используйте одобренный ASTA или BSI предохранитель BS1362 номиналом 3 А. При необходимости замены вилки извлеките предохранитель и ликвидируйте вилку безопасным способом сразу после отсоединения ее от шнура питания.

Подсоединение сетевой вилки



Провода в шнуре питания имеют следующую цветовую кодировку: синий – НЕЙТРАЛЬНЫЙ, коричневый – провод ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ.
Так как эти цвета могут не соответствовать цветовой маркировке контактов вилки, следуйте нижеприведенным указаниям.
Синий провод должен быть подсоединен к контакту, помеченному буквой N или имеющему СИНИЙ или ЧЕРНЫЙ цвет.
КОРИЧНЕВЫЙ провод должен быть подсоединен к контакту, помеченному буквой L или имеющему КОРИЧНЕВЫЙ или КРАСНЫЙ цвет.

2: Начало работы

Введение: 8200T

Audiolab 8200T – это полнофункциональный тюнер с передовыми характеристиками и безупречным качеством работы. Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство перед установкой и эксплуатацией тюнера, чтобы в полной мере насладиться его возможностями.

Прием:

- DAB (Диапазон III) через соединитель типа F
- FM (Диапазон 2) через коаксиальный соединитель
- AM через прилагаемую рамочную AM-антенну

Выходы:

- Коаксиальные и оптические цифровые выходы формата SPDIF для подсоединения внешнего ЦАП, цифрового усилителя или цифрового записывающего устройства при приеме радиовещания DAB
- Два стереофонических аналоговых выхода с разъемами RCA для подсоединения звукового усилителя и/или звукозаписывающего устройства при приеме любого радиовещания

Функциональные возможности:

- Инфракрасный вход/выход для управления системой при помощи одного пульта ДУ при подключении к совместимым устройствам
- Возможность включения/выключения дисплея

DAB

Технология DAB (цифровое радиовещание) позволяет прослушивать намного больше радиостанций по сравнению с FM.
Передача сигналов по технологии DAB значительно уменьшает проблему шума и замирания сигнала, от которой страдает вещание AM и FM, и на нее в меньшей степени влияют плохие погодные условия или другие источники помех.
Поскольку DAB-вещание является цифровым, оно имеет более широкий диапазон частот и более высокую динамику, чем FM-технология, хотя это зависит от вещательной станции.
В отличие от FM, вещание DAB осуществляется на многих частотах. Многие европейские страны, включая Великобританию, используют диапазон III (174 – 230 МГц); некоторые другие страны, например Франция, используют диапазон L (1452 – 1492 МГц). В Германии используются оба диапазона.
В 8200T используется диапазон III. Диапазон III используют такие европейские страны, как Бельгия, Дания, Нидерланды, Италия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция и Швейцария.
Помимо аудиосигнала, DAB-вещание содержит высокие уровни данных, значительно превосходя систему RDS FM-станций. На экране 8200T может отображаться разнообразная информация, такая как название песни, имя исполнителя, анонс следующей песни, новостные заголовки в виде бегущей строки и т.д. Объем и содержание информации зависит от станции DAB-вещания.
Многие станции время от времени передают вторичную информацию. Таковы, например, спортивные станции, где доступны альтернативные комментарии. 8200T обеспечивает вам доступ ко всей первичной и вторичной информации.

Извлечение из упаковки

Полностью извлеките изделие из упаковки. Комплект поставки включает следующие компоненты:

- Audiolab 8200T
- Один шнур питания IEC, подходящий для вашего региона
- Одна рамочная AM-антенна
- Один пульт дистанционного управления с двумя батареями «AAA»
- Данное руководство

Если какой-либо компонент отсутствует или поврежден, как можно скорее сообщите об этом вашему дилеру.
Сохраните упаковку для безопасной перевозки тюнера в будущем. Если вы собираетесь выбросить упаковку, соблюдайте все применимые правила утилизации, действующие в вашем регионе.

Размещение

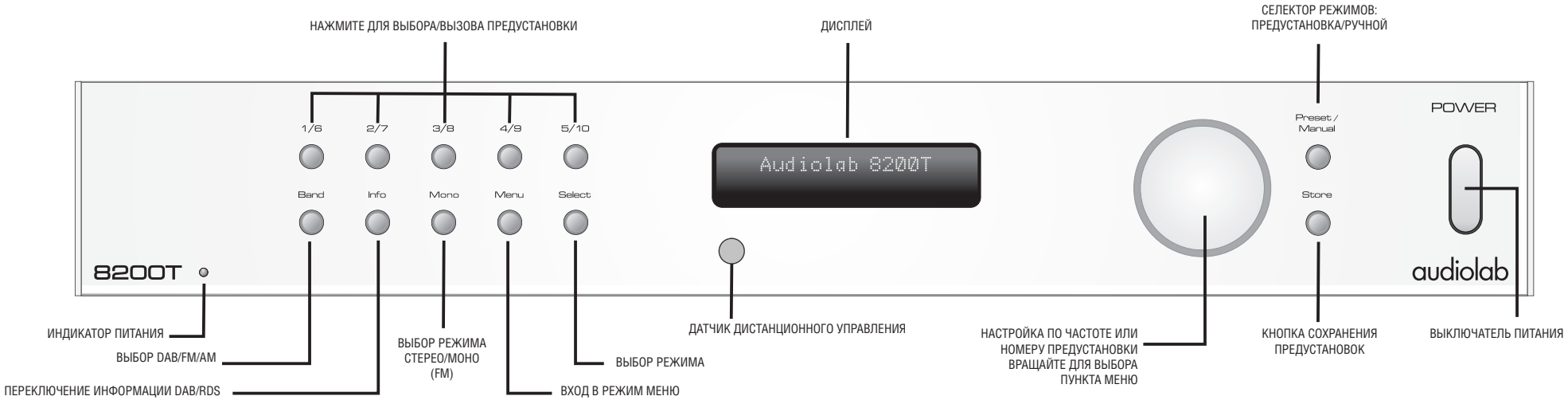
Размещайте устройство на прочной полке или на столе.
Не помещайте на устройство какие-либо предметы. При использовании аппаратурной стойки обеспечьте достаточное пространство вокруг устройства для вентиляции и устанавливайте устройство на отдельную полку.
Прежде чем подключать 8200T к электросети, убедитесь, что величина сетевого напряжения соответствует значению на паспортной табличке, расположенной на задней панели устройства. При возникновении сомнений проконсультируйтесь с вашим дилером. Если вы переедете в регион с другим сетевым напряжением, обратитесь за помощью к уполномоченному дилеру Audiolab или к квалифицированному техническому специалисту.

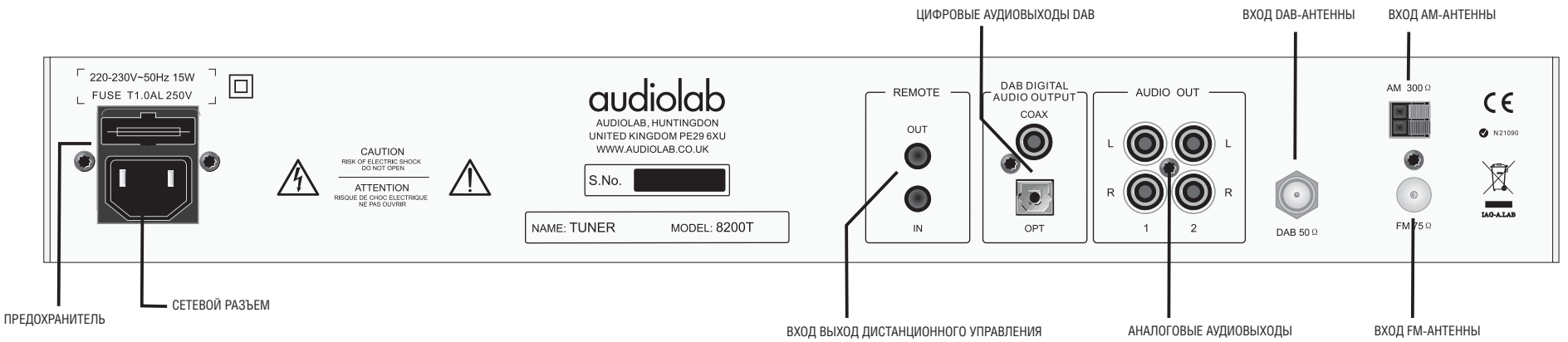
Располагайте устройство так, чтобы передняя панель была направлена к вам, иначе вы не сможете управлять устройством при помощи пульта ДУ.

Перед началом эксплуатации

Функционирование 8200T зависит от правильности настройки вашей системы, включающей все подключенные усилители и акустические системы. Пожалуйста, прочтите все указания относительно выбора антенны и размещения, прежде чем подключать 8200T.

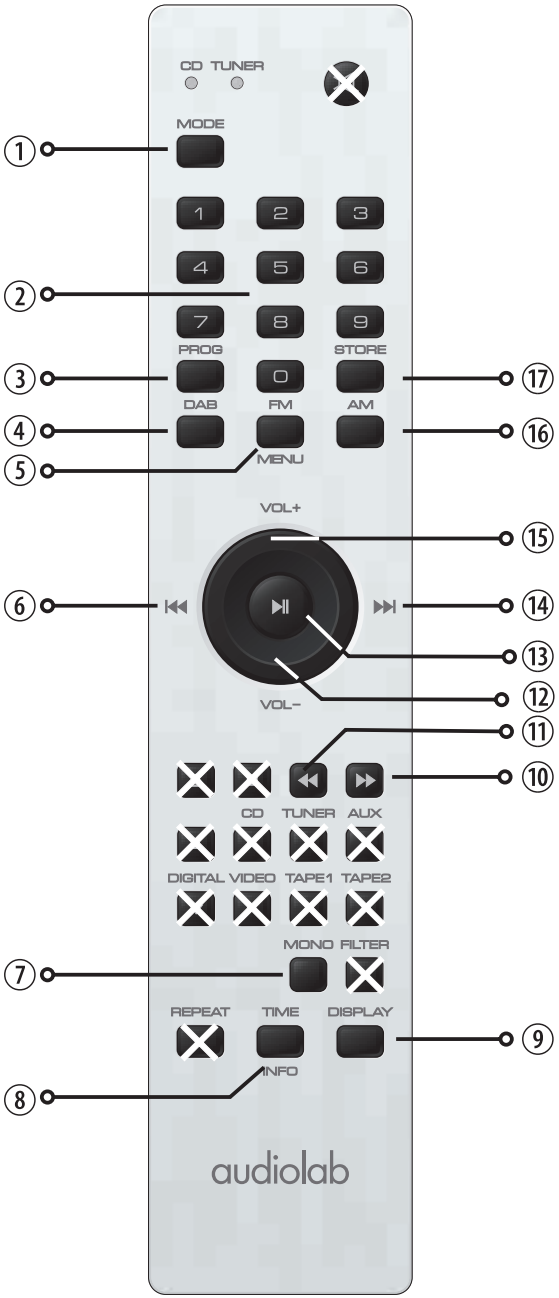
3: Органы управления и соединители





4: Пульт дистанционного управления (ДУ)

ПРИМЕЧАНИЕ: Кнопки пульта ДУ, зачеркнутые на изображении, предназначены для использования с другими устройствами Audiolab и не работают с 8200T.

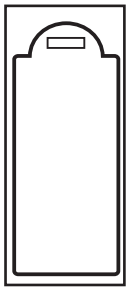


1	MODE	Нажимайте для переключения пульта ДУ между режимами управления тюнером и CD-плеером. Индикаторы CD/TUNER мигают, указывая выбранный режим пульта ДУ.
2	ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ	Нажимайте для перехода к определенной сохраненной станции. Нажимайте для выбора ячейки памяти для сохранения станции. Используйте для изменения названия станции.
3	PROG	Нажимайте для выбора режима предустановки или ручного режима.
4	DAB	Нажимайте для выбора режима DAB.
5	FM	Нажимайте для выбора режима FM. Нажмите и удерживайте для входа в меню настройки (AM, FM, DAB).
6	⏮	Нажимайте для перехода к предыдущей предустановке (режим предустановки). Нажимайте для уменьшения частоты в пределах диапазона (ручной режим).
7	MONO	Нажимайте для переключения между моно- и стереоприемом (режим FM).
8	TIME/INFO	Нажимайте для отображения текстовой информации DAB/RDS.
9	DISPLAY	Нажимайте для включения/выключения дисплея Нажмите и удерживайте для выбора уровня яркости дисплея
10	⏩	Нажимайте для автоматической настройки вверх по диапазону.
11	⏪	Нажимайте для автоматической настройки вниз по диапазону.
12	VOL-	Нажимайте для изменения пункта меню или символа. Нажимайте для выбора символа при изменении названия станции.
13	⏯	Нажимайте для подтверждения выбора.
14	⏭	Нажимайте для перехода к следующей предустановке (режим предустановки). Нажимайте для увеличения частоты в пределах диапазона (ручной режим).
15	VOL+	Нажимайте для изменения пункта меню или символа. Нажимайте для выбора символа при изменении названия станции.
16	AM	Нажимайте для выбора режима AM.
17	STORE	Нажимайте для сохранения станции в памяти.

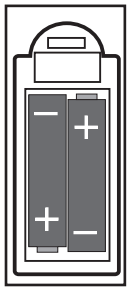
Установка батарей

Откройте крышку. Извлеките прилагаемые батареи «AAA» из упаковки и поместите их в батарейный отсек с соблюдением указанной полярности. Установите крышку на место.
Используйте только батареи «AAA» и только в комплектах. Никогда не используйте совместно старые и новые батареи. Сильно разряженные батареи могут протечь и повредить пульт. Заменяйте батареи вовремя!
НЕ замыкайте батареи накоротко и не бросайте их в воду, в огонь или в контейнер для бытовых отходов. Выбрасывая батареи, соблюдайте все применимые правила утилизации, действующие в вашем регионе.

1: Откройте крышку батарейного отсека



2: Вставьте 2 батареи «AAA»



3: Установите крышку на место

Использование пульта ДУ

Пульт ДУ управляет несколькими компонентами Audiolab.
Перед тем, как использовать пульт ДУ, всегда нажимайте кнопку MODE и убеждайтесь, что горит индикатор TUNER, означающий, что пульт ДУ находится в режиме управления тюнером.
Направьте пульт ДУ на приемник дистанционного управления и нажмите требуемую кнопку. Пульт должен находиться на расстоянии до 15 метров от тюнера, и между устройствами должна быть линия прямой видимости.

5: Соединения

Прежде чем выполнять или изменять системные соединения, убедитесь, что все компоненты системы отсоединены от электросети!

АНАЛОГОВЫЕ ВЫХОДЫ

Устройство оснащено двумя идентичными комплектами выходов. Соедините один комплект выходов с подходящим входом усилителя или предусилителя при помощи высококачественного стереофонического экранированного звукового кабеля RCA. Второй комплект можно использовать для соединения с аналоговым записывающим устройством или любым другим устройством, имеющим подходящий линейный вход.

ЦИФРОВЫЕ ВЫХОДЫ SPDIF

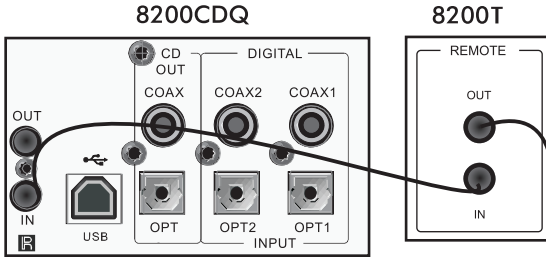
Коаксиальные и оптические выходы предназначены для подсоединения 8200T к внешнему цифроаналоговому преобразователю (ЦАП) или цифровому записывающему устройству. При помощи оптического или цифрового кабеля соедините соответствующий выход тюнера с входом ЦАП или другого устройства. Эти соединения действуют только при прослушивании DAB-вещания.
Оба соединения при необходимости можно использовать одновременно.

Примечание – 8200T: Если вы используете плеер/ЦАП серии 8200, мы настоятельно рекомендуем вам соединять цифровой коаксиальный выход 8200T с цифровым коаксиальным входом плеера и прослушивать звук через плеер. В этих устройствах используются самые современные ЦАПы и цифровые фильтры, а диапазон цифровых фильтров позволит максимизировать качество звука при прослушивании DAB-вещания. Для получения подробной информации обратитесь к руководству по эксплуатации соответствующего плеера.

ИК-СОЕДИНЕНИЯ (ДУ)

В комплект входит 3,5-миллиметровая шина для внешнего дистанционного управления, предназначенная для подключения к совместимым компонентам серии 8200, многокомнатным котроллерам и т.д.

Выполнив шлейфовое соединение устройств, имеющих подходящее оснащение, вы можете установить контроль над всей системой, осуществляемый одним пультом ДУ.



К другим устройствам серии 8200

ПОДКЛЮЧЕНИЕ FM-АНТЕННЫ

На задней панели имеется 75-омный коаксиальный штыревой FM-разъем. К нему можно подсоединить стандартное гнездо коаксиальной линии FM-антенны. Если ваш антенный кабель имеет 75-омный коаксиальный штепсель, подсоедините к разъему на задней панели тюнера прилагаемую соединительную муфту. После этого вы сможете подключить антенну.
Качество работы вашего тюнера зависит от качества работы вашей антенны. В идеале следует использовать профессионально установленную на крыше или на чердаке многоэлементную FM-антенну.

Если вы находитесь близко к передатчику, вы можете использовать комнатную антенну, но в этом случае прием в стереофоническом режиме может быть зашумленным или искаженным.
Если вы живете в многоквартирном доме, в котором используется усиленная антенная система, или если вы используете #питающий кабель, подключение кабеля напрямую к входу для FM-антенны может вызвать перегрузку входа и искажение. В этом случае вам может потребоваться входной аттенюатор; обратитесь за помощью к вашему дилеру.
Если вы используете комнатную антенну, важно правильно ее расположить, особенно при приеме сигналов удаленных станций, когда на прием могут влиять помехи. Будьте готовы поэкспериментировать с различными положениями антенны, чтобы выбрать наилучшее.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ AM-АНТЕННЫ

Рамочная AM-антенна входит в комплект поставки тюнера. Подключите ее к входу для AM-антенны. На входном соединителе имеется пара пружинных контактов. Нажмите на рычажки контактов, поместите подготовленные концы соединительного кабеля в контакты и отпустите рычажки. Убедитесь, что оголенный провод аккуратно захвачен и что его концы не соприкасаются.
В процессе эксплуатации вы обнаружите, что изменение положения рамочной антенны может заметно влиять на прием сигнала. Кроме того, в некоторых местах помехи и электрические шумы (особенно вызванные системами зажигания автомобилей) могут быть значительно сильнее обычных. Будьте готовы поэкспериментировать с различными положениями антенны, чтобы выбрать наилучшее.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ DAB-АНТЕННЫ

Вход для DAB-антенны имеет соединитель типа F. Если ваша DAB-антенна оснащена стандартным телевизионным коаксиальным соединителем, вам потребуется переходник с коаксиального на F-соединитель. Такой переходник имеется в наличии в большинстве магазинов электротоваров; проконсультируйтесь с вашим дилером. DAB-антенна – это устройство, работающее в диапазоне III. Мы рекомендуем использовать антенну, устанавливаемую на крыше/чердаке, однако такие антенны довольно большие по размеру. Существуют альтернативные варианты меньшего размера, подходящие для комнатного использования; многие из таких устройств оснащены усилителем, и их эффективность различается в зависимости от производителя и вашей удаленности от передатчика. Если у вас есть сомнения, обязательно обратитесь за помощью к вашему дилеру или квалифицированному специалисту по антеннам.

СЕТЕВОЙ РАЗЪЕМ

Прежде чем подключать 8200T к электросети, убедитесь в правильности и надежности всех остальных соединения вашей системы.
Убедитесь, что выключатель питания 8200T находится в выключенном положении.
Выключите сетевой выключатель на стенной розетке, а затем соедините гнездо на задней стороне 8200T с розеткой при помощи прилагаемого шнура.
Теперь тюнер готов к работе.

6a: Функционирование – 1

Включение и выключение

- Подключите все устройства системы и 8200T к источнику питания.
- Включите сетевой выключатель.
- Включите все источники, в том числе и 8200T.
- Теперь включите предусилитель и усилитель(и) мощности.

При выключении системы: всегда выключайте усилители мощности перед выключением предусилителя и 8200T.

Каждый раз при включении 8200T:
Загорается индикатор питания, и на дисплее отображается номер модели. При обычных условиях эксплуатации тюнер по умолчанию настраивается на последнюю прослушиваемую станцию.

При первом включении 8200T по умолчанию входит в режим FM

Прием DAB-вещания

Нажмите кнопку DAB на пульте ДУ или нажимайте кнопку **Band** на передней панели тюнера, чтобы выбрать режим DAB. При первом использовании вам потребуется просканировать диапазон DAB.

Нажмите кнопку Select на передней панели (или кнопку ▶II на пульте ДУ).

Все найденные станции будут сохранены в памяти.

После этого 8200T настроится на первую найденную станцию.

На дисплее отображается режим передачи и скорость передачи данных.

Сила сигнала

Поставщик услуг

Дата и время

Мультиплекс

Информация о программе

Тип программы

ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О СТАНЦИИ

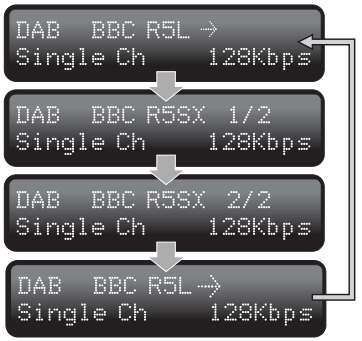
Последовательно нажимайте кнопку Info на пульте ДУ или на передней панели тюнера для переключения имеющейся информации.

Примечание о мультиплексах и скоростях передачи данных

Мультиплекс – это набор радиостанций, сигналы которых передаются совместно на одной частоте. Существуют национальные и местные мультиплексы; национальные объединяют станции только вашего региона. Если один мультиплекс включает несколько станций, скорость передачи данных, скорее всего, будет ниже (сигналы будут более сильно сжаты), поскольку доступное пространство используется совместно несколькими станциями. Скорость передачи данных также может различаться для разных станций внутри одного мультиплекса по усмотрению программиста.

ВТОРИЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Иногда на дисплее после названия станции будет отображаться символ →. Он свидетельствует о наличии услуг вторичной информации, относящихся к главной станции.
Могут быть доступны одна или несколько дополнительных услуг.
Последовательно нажимайте кнопку **Select** на передней панели (или кнопку ▶II на пульте ДУ) для переключения имеющихся услуг.

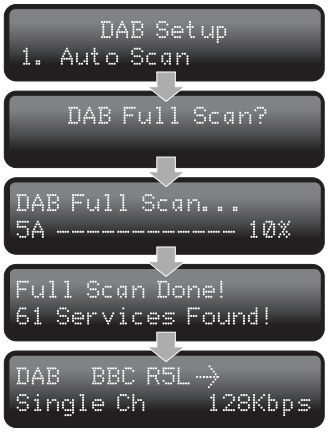


ЗАПУСК СКАНИРОВАНИЯ ДИАПАЗОНА DAB

Каталог станция DAB меняется за счет включения новых и исчезновения старых станций, поэтому рекомендуется периодически осуществлять сканирование диапазона.
Нажмите кнопку Menu на передней панели или нажмите и удерживайте некоторое время кнопку **FM/MENU** на пульте ДУ.

Нажмите кнопку **Select** на передней панели (или кнопку ▶II на пульте ДУ).

Нажмите кнопку **Select** на передней панели (или кнопку ▶II на пульте ДУ) для подтверждения.

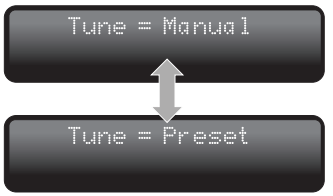


После завершения сканирования дисплей вернется к отображению станции, на которую был настроен тюнер до начала сканирования.

ВЫБОР СТАНЦИИ

Вы можете выбрать ручную или предварительную настройку.

Для выбора способа настройки:
Нажимайте кнопку **Preset/Manual** на передней панели или
Нажимайте кнопку PROG на пульте ДУ для переключения режимов настройки.



Ручная настройка

1: Выберите ручную настройку.
2: Последовательно нажимайте кнопки ⏭ / ⏮ или вращайте ручку настройки влево/вправо для перемещения между станциями.

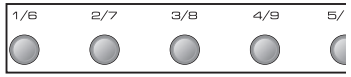
6b: Функционирование – 2

СОХРАНЕНИЕ СТАНЦИИ В КАЧЕСТВЕ ПРЕДУСТАНОВКИ

1: Выберите ручную настройку.
2: Последовательно нажимайте кнопки ⏭ / ⏮ или вращайте ручку настройки влево/вправо для выбора желаемой станции.
3: Нажмите кнопку STORE на передней панели или на пульте ДУ.
На дисплее в качестве подсказки отобразится наименьший номер свободной предустановки:
4: Введите этот номер для сохранения станции под этим номером или введите другой номер (например, 8):

После этого номер отобразится рядом с названием станции. Вы можете ввести до 10 предустановок с передней панели и до 30 предустановок с пульта ДУ.

Для ввода номеров 1-9 с пульта ДУ: Нажимайте 01, 02 и т.д.
Для ввода номеров 10-30 с пульта ДУ: Введите номер.
Для ввода номеров с передней панели: Для ввода меньшего номера кратковременно нажмите выбранную кнопку, а для ввода большего номера нажмите кнопку долговременно. Например, для ввода 1 кратковременно нажмите кнопку 1/6; для ввода 6 долговременно нажмите эту кнопку.

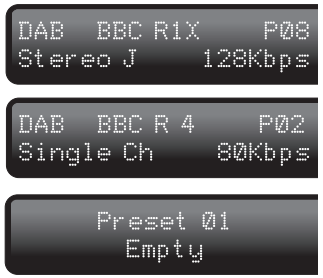


ВЫЗОВ ПРЕДУСТАНОВЛЕННОЙ СТАНЦИИ

1: Выберите ручную или предварительную настройку.
2: Введите номер предустановки с передней панели или с пульта ДУ. Помните, что с передней панели можно выбрать только предустановки 1-10.

На дисплее отобразится название новой станции.

Если вы введете неправильный номер предустановки:



ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА
1: Выберите предварительную настройку.
2: Последовательно нажимайте кнопки ⏭ / ⏮ или вращайте ручку настройки влево/вправо для перемещения между всеми предустановленными станциями.
На дисплее будут отображаться только станции, сохраненные в памяти.
При наличии пустой предустановки ее номер будет пропущен.

ПЕРЕЗАПИСЬ ПРЕДУСТАНОВКИ

Вы можете сохранить новую станцию в имеющейся предустановке:

1: Выберите желаемую станцию.
2: Нажмите кнопку STORE.
3: Введите номер предустановки, которую вы хотите перезаписать.

УДАЛЕНИЕ ВСЕХ ПРЕДУСТАНОВОК
1: Нажмите кнопку Menu на передней панели или нажмите и удерживайте некоторое время кнопку **FM/MENU** на пульте ДУ.

2: Нажмите кнопку VOL- или вращайте вправо ручку настройки.

3: Нажмите кнопку Select на передней панели (или кнопку ▶|| на пульте ДУ).

4: Нажмите кнопку Select на передней панели (или кнопку ▶|| на пульте ДУ) для стирания всех предустановок DAB (другие установки эта операция не затрагивает).

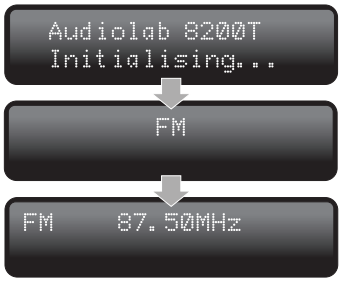
После этого тюнер настроится на последнюю прослушивавшуюся станцию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если 8200T находится в режиме предварительной настройки, вы сможете только выбрать и прослушивать текущую станцию. Для восстановления обычных возможностей настройки перейдите в режим ручной настройки.

6c: Функционирование – 3

Прием FM-вещания

Включите 8200T.
При первом включении 8200T по умолчанию входит в режим FM. При последующих включениях вам может потребоваться выбрать режим FM. Нажмите кнопку **FM** на пульте ДУ или нажимайте кнопку **Band** на передней панели тюнера, чтобы выбрать режим FM.



НАСТРОЙКА НА FM-СТАНЦИЮ

Пошаговая настройка
Последовательно нажимайте кнопки ⏭ / ⏮ или вращайте ручку настройки влево/вправо для увеличения/уменьшения частоты настройки с шагом в 50 кГц.

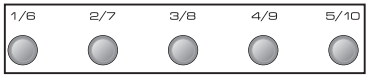
Автоматическая настройка (поиск)
Нажмите кнопку ⏭ / ⏮ или поверните ручку настройки влево/вправо. Тюнер начнет автоматический поиск по диапазону. При обнаружении станции тюнер прекратит поиск и начнет воспроизводить сигнал этой станции.

СОХРАНЕНИЕ СТАНЦИИ В КАЧЕСТВЕ ПРЕДУСТАНОВКИ
1: Выберите желаемую станцию.
2: Нажмите кнопку STORE на передней панели или на пульте ДУ.
На дисплее в качестве подсказки отобразится наименьший номер свободной предустановки:
3: Введите этот номер для сохранения станции под этим номером или введите другой номер (например, 8):

После этого номер отобразится рядом с названием станции. Вы можете ввести до 10 предустановок с передней панели и до 30 предустановок с пульта ДУ.

Для ввода номеров 1-9 с пульта ДУ: Нажимайте 01, 02 и т.д.
Для ввода номеров 10-30 с пульта ДУ: Введите номер.

Для ввода номеров с передней панели: Для ввода меньшего номера кратковременно нажмите выбранную кнопку, а для ввода большего номера нажмите кнопку долговременно. Например, для ввода 1 кратковременно нажмите кнопку 1/6; для ввода 6 долговременно нажмите эту кнопку.

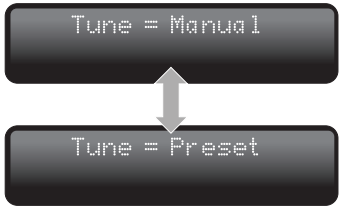


ВЫЗОВ ПРЕДУСТАНОВЛЕННОЙ СТАНЦИИ
1: Введите номер предустановки с передней панели или с пульта ДУ. Помните, что с передней панели можно выбрать только предустановки 1-10. На дисплее отобразится название новой станции.

Вы можете сохранить новую станцию в имеющейся предустановке:

1: Выберите желаемую станцию.
2: Нажмите кнопку STORE.
3: Введите номер предустановки, которую вы хотите перезаписать.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ И РУЧНАЯ НАСТРОЙКА
Вы можете выбрать **ручную** или **предварительную** настройку.
Для выбора способа настройки:
Нажимайте кнопку **Preset/Manual** на передней панели или
Нажимайте кнопку **PROG** на пульте ДУ для переключения режимов настройки.



Ручная настройка
1: Выберите ручную настройку.
2: Смотрите раздел «НАСТРОЙКА НА FM-СТАНЦИЮ» выше.

Предварительная настройка
1: Выберите предварительную настройку.
2: Последовательно нажимайте кнопки ⏭ / ⏮ или вращайте ручку настройки влево/вправо для перемещения между всеми предустановленными станциями.
На дисплее будут отображаться только станции, сохраненные в памяти. При наличии пустой предустановки ее номер будет пропущен.

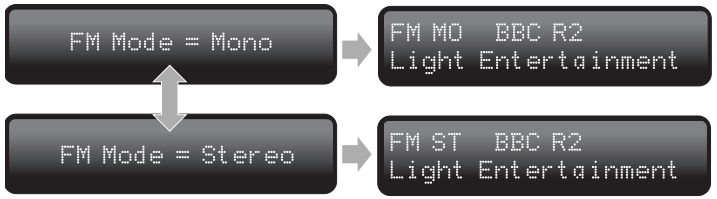
ИНФОРМАЦИЯ RDS

Большинство FM-станций передают название станции и другую информацию с использованием системы RDS.

Последовательно нажимайте кнопку INFO на передней панели или на пульте ДУ для доступа ко всей дополнительной текстовой информации, которую передает станция.

Под названием станции и частотой настройки отображается сила сигнала.

СТЕРЕО ИЛИ МОНО
Для качественного стереофонического приема требуется более сильный сигнал, чем для монофонического приема. Если размер вашей антенны недостаточен или если станция передает слабый сигнал или сильно удалена от вас, переключения тюнера в монофонический режим уменьшит уровень шумов.
Нажимайте кнопку MONO на пульте ДУ или кнопку ST/MO на передней панели тюнера для переключения между моно- и стереорежимом.



Индикация на дисплее будет меняться, отображая выбранный режим.
Примечание: Невозможно сохранить одну и ту же станцию в моно- и в стереорежиме с использованием разных предустановок.

6d: Функционирование – 4

МЕНЮ FM

1: Нажмите кнопку Menu на передней панели или
Нажмите и удерживайте некоторое время кнопку **FM/MENU** на пульте ДУ.

2: Нажмите кнопку VOL+/- или вращайте влево/вправо ручку настройки для переключения трех указанных пунктов меню.

3: Нажмите кнопку **Select** на передней панели (или кнопку ▶|| на пульте ДУ) для входа в выбранный пункт меню.

1: RDS Enable/Disable [Включение/отключение RDS]
Выберите **RDS Enable**. Нажмите кнопку **Select** на передней панели (или кнопку ▶|| на пульте ДУ) для включения/отключения RDS.
Когда система RDS отключена, вся информация, передаваемая станцией, включая название станции, перестает отображаться. Отображаются только частота станции и режим передачи.

2: Station Rename [Переименование станции]
Вы можете переименовать только сохраненную в памяти станцию.
Выберите **Station Rename**.

Нажмите кнопку **Select** на передней панели (или кнопку ▶|| на пульте ДУ) для входа в меню.
Нажимайте кнопку VOL+/- или вращайте влево/вправо ручку настройки для переключения предустановок. Вы убедитесь, что невозможно переименовать станцию с системой RDS (независимо от того, включена система RDS или нет).
Вместо названия станции без RDS будет отображаться сообщение «No Name» [Без имени]. Вы можете переименовать ее, введя до 8 символов.
Нажмите кнопку **Select** на передней панели (или кнопку ▶|| на пульте ДУ)/
Вы можете переименовать станцию с передней панели, но это более трудоемкий процесс, чем переименование с пульта ДУ.

Нажимайте кнопку VOL+ для переключения прописных/сточных букв и цифр 1-9 в обратном порядке.

Нажимайте кнопку VOL- для переключения прописных/сточных букв и цифр 1-9 в прямом порядке.

Поле завершения ввода названия нажмите кнопку ▶||. Дважды нажмите кнопку FM для возврата к главному экрану.

ПРИМЕЧАНИЕ: После того как станция переименована, вы можете переключать дисплей между отображением частоты станции и ее названия независимо от того, включена система RDS или нет.
Нажимайте кнопку INFO на передней панели или на пульте ДУ для переключения индикации дисплея.

3: Стирание всех предустановок
Выберите **Preset Erase.**

Нажмите кнопку **Select** на передней панели (или кнопку ▶|| на пульте ДУ).

Нажмите кнопку **Select** на передней панели (или кнопку ▶|| на пульте ДУ) еще раз для стирания всех предустановок FM.

Прием AM-вещания

Нажмите кнопку **AM** на пульте ДУ или нажимайте кнопку **Band** на передней панели тюнера, чтобы выбрать режим AM.

НАСТРОЙКА НА AM-СТАНЦИЮ

Пошаговая настройка
Последовательно нажимайте кнопки ⏭ / ⏮ или вращайте ручку настройки влево/вправо для увеличения/уменьшения частоты настройки с шагом в 9 кГц.

Автоматическая настройка (поиск)
Нажмите кнопку ⏭ / ⏮ или поверните ручку настройки влево/вправо. Тюнер начнет автоматический поиск по диапазону. При обнаружении станции тюнер прекратит поиск и начнет воспроизводить сигнал этой станции.

СОХРАНЕНИЕ СТАНЦИИ В КАЧЕСТВЕ ПРЕДУСТАНОВКИ

1: Выберите желаемую станцию.
2: Нажмите кнопку STORE на передней панели или на пульте ДУ.
На дисплее в качестве подсказки отобразится наименьший номер свободной предустановки:
3: Введите этот номер для сохранения станции под этим номером или введите др угой номер.

После этого номер отобразится рядом с названием станции. Вы можете ввести до 10 предустановок с передней панели и до 30 предустановок с пульта ДУ.

Как вызвать предустановку: Введите номер предустановки с передней панели или с пульта ДУ. Помните, что с передней панели можно выбрать только предустановки 1-10.

6e: Функционирование – 5

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ И РУЧНАЯ НАСТРОЙКА

Вы можете выбрать **ручную** или **предварительную** настройку.

Для выбора способа настройки:
Нажимайте кнопку **Preset/Manual** на передней панели или
Нажимайте кнопку **PROG** на пульте ДУ для переключения режимов настройки.

Ручная настройка
1: Выберите ручную настройку.
2: Смотрите раздел «НАСТРОЙКА НА AM-СТАНЦИЮ» выше.

Предварительная настройка
1: Выберите предварительную настройку.
2: Последовательно нажимайте кнопки ⏭ / ⏮ или вращайте ручку настройки влево/вправо для перемещения между всеми предустановленными станциями.

На дисплее будут отображаться только станции, сохраненные в памяти. При наличии пустой предустановки ее номер будет пропущен.

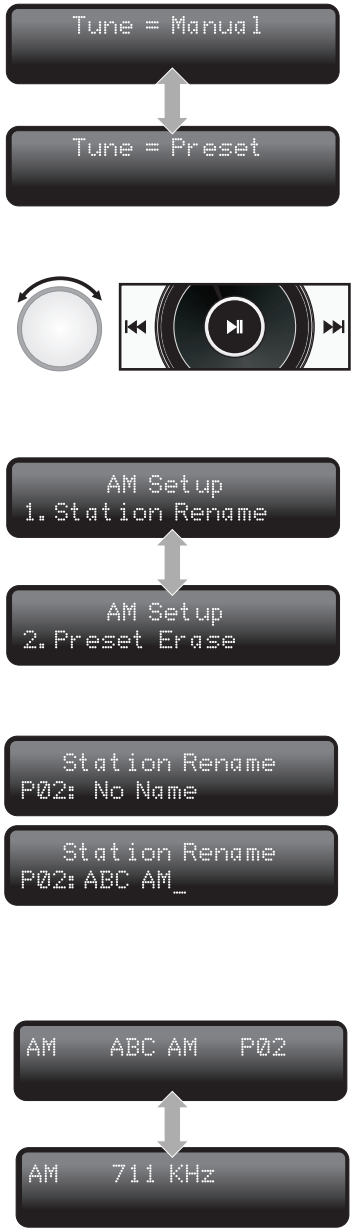
МЕНЮ AM
1: Нажмите кнопку Menu на передней панели или
Нажмите и удерживайте некоторое время кнопку **FM/MENU** на пульте ДУ.
2: Нажмите кнопку VOL+/- или вращайте влево/вправо ручку настройки для переключения двух указанных пунктов меню.
3: Нажмите кнопку **Select** на передней панели (или кнопку ▶|| на пульте ДУ) для входа в выбранный пункт меню.

1: Station Rename [Переименование станции]
Вы можете переименовать только сохраненную в памяти станцию.

Выберите **Station Rename.** Нажмите кнопку **Select** на передней панели (или кнопку ▶|| на пульте ДУ) для входа в меню.

Нажимайте кнопку VOL+ для переключения прописных/сточных букв и цифр 1-9 в обратном порядке.
VOL+
Нажмите для перехода на один символ назад
Нажмите для перехода на один символ вперед
VOL–
Нажимайте кнопку VOL- для переключения прописных/сточных букв и цифр 1-9 в прямом порядке.

Поле завершения ввода названия нажмите кнопку ▶||. Дважды нажмите кнопку AM для возврата к главному экрану.
Нажимайте кнопку Info для переключения дисплея между отображением нового названия станции и частоты станции.



2: Стирание всех предустановок

Выберите **Preset Erase.**

Нажмите кнопку **Select** на передней панели (или кнопку ▶|| на пульте ДУ).

Нажмите кнопку **Select** на передней панели (или кнопку ▶|| на пульте ДУ) еще раз для стирания всех предустановок AM.

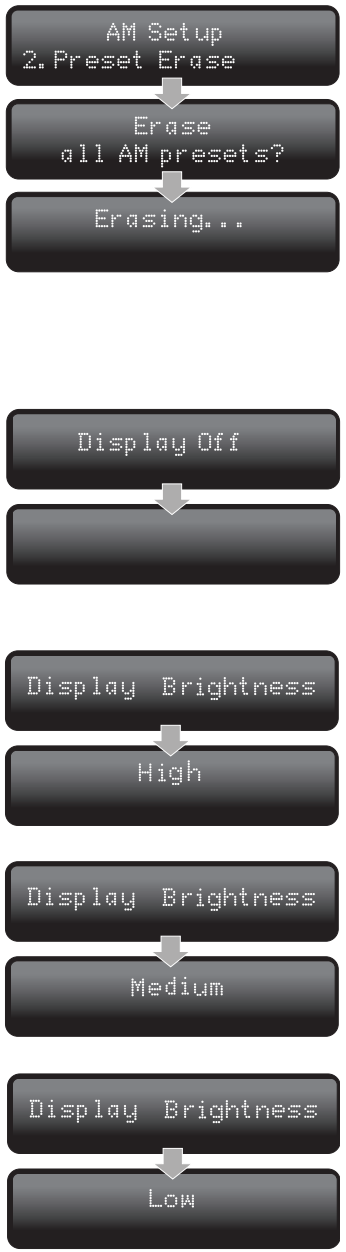
Прочие функции 8200T

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДИСПЛЕЯ

Нажимайте кнопку DISPLAY для включения/выключения дисплея.

Когда дисплей выключен:
При выполнении операции настройки 8200T или при выборе станции или предустановки дисплей включится. После завершения операции дисплей снова выключится.
После выключения и следующего включения 8200T дисплей снова будет работать в обычном режиме.

Удерживайте кнопку DISPLAY нажатой для входа в режим выбора яркости дисплея. Затем последовательно нажимайте кнопку DISPLAY для переключения установок HIGH [Высокая], MEDIUM [Средняя] и LOW [Низкая].



7: Поиск и устранение неисправностей

Пока вы не изучите функционирование 8200T, вы можете иногда сталкиваться с трудностями при его эксплуатации. Этот раздел поможем вам разрешить наиболее вероятные проблемы при использовании устройства.

Нет отклика/плохой отклик на команды пульта ДУ
Причина/Решение:
* Убедитесь, что 8200T включен.
* Убедитесь, что в пульт ДУ установлены новые батареи.
* Убедитесь, что окно дисплея 8200T не загорожено, и вы направляете пульт ДУ непосредственно на него.
* Убедитесь, что на пульте ДУ включен режим тюнера (при нажатии кнопки мигает индикатор TUNER).

Слабый/искаженный/зашумленный сигнал
Причина/Решение:
* Убедитесь, что подключена подходящая антенна.
* При FM-вещании одна и та же станция может передавать сигнал на разных частотах. Убедитесь, что тюнер настроен на правильную частоту для вашего региона.
* (FM) Переключение тюнера в монорежим может улучшить прием.

Невозможно переключение станций
Причина/Решение:
* Вы не выбрали режим предварительной настройки или задана всего одна предустановка.

Информация о станции на дисплее не переключается (FM)
Причина/Решение:
* Вы отключили информацию RDS.

Громкость сигнала колеблется (AM)
Причина/Решение:
* Неправильно расположена антенна. Расположите антенну так, чтобы шумы и помехи были минимальны.

Не включается дисплей
Причина/Решение:
* Вы отключили дисплей.

8: Технические характеристики

Секция DAB

Диапазон настройки:	174 – 240 МГц (Диапазон III)
	1452 – 1492 МГц (Диапазон L)
Частотная характеристика (20 Гц – 20 кГц):	-3 дБ
Суммарный коэффициент гармоник (1 кГц):	<0,1%
Выходной уровень:	2,0 В
Отношение сигнал/шум:	80 дБ
Чувствительность:	96 dBm
Разделение каналов:	72 дБ
Цифровые выходы DAB:	1 коаксиальный, 1 оптический
Частота дискретизации выходного сигнала:	48 кГц

Секция FM

Диапазон настройки:	87,5 – 108 МГц
Частотная характеристика (20 – 15 кГц):	-3 дБ (75 и 50 uS)
Суммарный коэффициент гармоник (60 dBu, взвешенное IHF), отклонение 40 кГц:	<0,1%
Моно	0,4%
Стерео	0,6%
Выходной уровень:	1,1 В
Отношение сигнал/шум (60 dBu, взвешенное IHF):	80 дБ
Моно	72 дБ
Стерео	66 дБ
Чувствительность:	18 dBu
Чувствительность RDS:	44 dBu
Разделение каналов:	32 дБ

Секция AM

Диапазон настройки:	531 – 1602 кГц
Суммарный коэффициент гармоник (вход 5 мВ):	3%
Выходной уровень (30%, 10 мВ):	500 мВ
Отношение сигнал/шум (вход 5 мВ):	38 дБ
Минимальная чувствительность (400 Гц, -20 дБ):	32 dBuv

Общие характеристики

Диапазон температур (окружающего воздуха):	10° – 40°C
Требования к электропитанию (в зависимости от региона):	Имеются модели, рассчитанные на напряжение 100 В, 110-120 В и 220-240 В при 50-60 Гц
Потребляемая мощность:	15 Вт
Размеры (Ш x Вх Г):	445 x 74 x 335 мм
Вес нетто:	5,2 кг

9: Обслуживание и гарантия

Уход и очистка

Во время очистки шнур питания должен быть отсоединен от розетки электросети.
Жир или грязь на оборудовании можно удалять мягкой безворсовой тканью, слегка смоченной в мягком растворе детергента в теплой воде или жидком моющем средстве. Не используйте какие-либо другие растворы или растворители.
Если у вас есть какие-либо вопросы относительно использования оборудования Audiolab, проконсультируйтесь с вашим дилером.

Обслуживание

Обслуживание изделий Audiolab должно выполняться только авторизованными сервисными агентами. При необходимости обслуживания оборудование необходимо надежно упаковать, желательно с использованием оригинальной упаковки, и вернуть вашему дилеру.
В Великобритании оборудование может быть возвращено в сервис-центр IAG по адресу, указанному на этой странице.
Перед возвратом оборудования обязательно свяжитесь с сервис-центром по телефону.
К оборудованию должна быть приложена записка с указанием вашего имени, адреса и номера телефона и кратким описанием причины возврата.
Если вам потребуется обслуживание после окончания гарантийного срока, обратитесь к вашему дилеру.

Адрес сервис-центра
IAG Service Centre
Unit 4, St Margaret's Way
Stukeley Meadows Industrial Estate
Huntingdon Combs
PE29 6EB
England
Тел.: +44 (0) 1480 452561
Факс: +44 (0) 1480 413403

Ограниченная гарантия Audiolab

Компания Audiolab Ltd. гарантирует, что данное изделие не имеет дефектов в результате некачественных материалов или некачественной работы, на условиях, приведенных ниже. В течение гарантийного срока компания Audiolab обязуется отремонтировать или заменить (по усмотрению Audiolab) данное изделие или любую дефектную его часть, если причиной дефекта являются некачественные материалы, некачественная работа или плохое функционирование. Гарантийный срок может различаться в разных странах.

Положения и условия:

Гарантийный срок начинается в день покупки (или в день поставки, если они различаются).

Вы должны представить доказательство покупки/поставки для выполнения работ. Без такого доказательства любые работы будут подлежать оплате с вашей стороны.

Все работы будут выполняться компанией Audiolab или ее авторизованными агентами или дистрибьюторами. Любой неавторизованный ремонт или модификация приведут к отмене данной гарантии.

Если какой-либо части уже нет в наличии, она будет замена функционально идентичной частью.

Все замененные части становятся собственностью Audiolab.

Любой ремонт или замена в рамках данной гарантии не будут выходить за пределы гарантийного срока.

Данная гарантия действительна только в стране покупки и только для первого покупателя; она не является передаваемой.

Гарантия не распространяется на следующее:

* Изделия с удаленным, измененным или нечитаемым по каким-либо иным причинам серийным номером.
* Нормальный износ и косметические повреждения.
* Транспортировку или установку изделия.
* Случайные повреждения, повреждения, возникшие в результате коммерческого использования, форс-мажорных обстоятельств, неправильной установки, соединения или упаковки, неправильного, небрежного или неосторожного использования или обращения с изделием не в соответствии с указаниями Audiolab.
* Оборудование, использовавшееся совместно с неподходящим или неисправным устройством.
* Ремонт или модификации, выполненные кем-либо, кроме компании Audiolab или ее авторизованными агентами или дистрибьюторами.
* Изделия, приобретенные не у авторизованного дилера Audiolab.
* Изделия, которые не были новыми на момент первоначальной покупки.
* Изделия, проданные «как есть», «после проверки» или «без гарантии».

Ремонт или замена частей по данной гарантии являются единственным возмещением для покупателя. Компания Audiolab не будет нести ответственности за какие бы то ни было побочные или косвенные убытки #в результате нарушения какой-либо прямой или подразумеваемой гарантии на данное изделие. Данная гарантия является исключительной и заменяет собой все другие гарантии, прямые и подразумеваемые, включая, без ограничений, гарантию товарного состояния и пригодности для использования по назначению.

Данная гарантия обеспечивает дополнительные преимущества, которые не влияют на ваши законные права потребителя.

В некоторых странах и штатах США запрещено исключение или ограничение побочных или косвенных убытков или подразумеваемых гарантий, поэтому исключения, описанные в предыдущем параграфе, могут не относиться к вам. Помимо определенных законных прав, предоставляемых вам данной гарантией, вы можете иметь другие законные права, различающиеся в разных штатах или странах.

Как заявить претензию:

Для получения гарантийного обслуживания обратитесь к авторизованному дилеру Audiolab, у которого вы приобрели данное изделие. Не отправляйте оборудование без предварительной договоренности с дилером, компанией Audiolab или ее авторизованным дистрибьютором.

Если вас попросят вернуть оборудование для проверки и/или ремонта, аккуратно упакуйте его, желательно с использованием оригинальной упаковки или упаковки, обеспечивающей аналогичную степень защиты, и верните оборудование с предварительной оплатой. При использовании неподходящей упаковки Audiolab может взять плату за предоставление новой упаковки.

Рекомендуется страховка, так как оборудование возвращает на риск владельца. Компания Audiolab или ее авторизованные дистрибьюторы не несут ответственность за утерю или повреждение оборудование во время перевозки.

Упаковка, страховка и перевозка оборудования #при возврате его покупателю будут оплачены компанией Audiolab или ее авторизованными агентами или дистрибьюторами, если ремонтные работы окажутся необходимыми.

Правильная утилизация отработавшего изделия. Этот символ означает, что на территории стран ЕС нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором отслужившие свой срок электронные устройства. Отнеситесь к утилизации ответственно, помогая экологически чистому повторному использованию материальных ресурсов ради предотвращения вреда окружающей среде или здоровью человека из-за бесконтрольного выбрасывания отходов. Пришедшие в негодность электронные устройства сдавайте в специальные пункты или обращайтесь по месту их приобретения. Продавец может забрать устройство для его экологически безопасной утилизации.

Audiolab
IAG House
Sovereign Court,
Ermine Business Park,
Huntingdon PE29 6XU
Тел.: 01480 447700
Факс: 01480 431767
http://www.audiolab.co.uk
КОД: AH10-MNL0001